Roland®

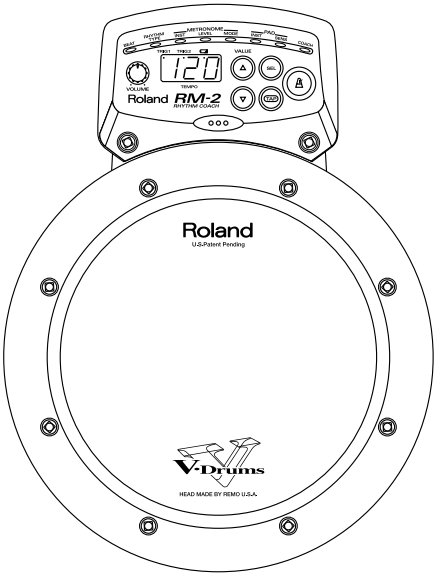
RHYTHM COACH **RM-2**

V-PRACTICE PAD **RP-2**

The Ultimate Practice Companion

Manual del Usuario

Gracias y enhorabuena por haber elegido el RM-2, RP-2 de Roland. Antes de utilizar esta unidad lea atentamente las secciones tituladas: UTILIZAR LA UNIDAD DE FORMA SEGURA (p. 2-3) y PUNTOS IMPORTANTES (p. 4). En estas secciones se ofrece información importante sobre cómo utilizar de forma adecuada la unidad. Además, debería leer el Manual del Usuario en su totalidad para asegurarse de que ha comprendido a la perfección cómo funcionan las prestaciones que le ofrece esta nueva unidad. Sería conveniente que tuviera siempre el manual a mano para poder realizar cualquier consulta.



NOTE **Antes de utilizar el RP-2, cerciórese de ajustar la tensión del parche. Si golpea el parche sin haberlo tensado, puede dañar el sensor y el propio parche.**

* Todos los nombres mencionados en este documento son marcas o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Copyright © 2002 ROLAND CORPORATION Quedan reservados todos los derechos. Queda totalmente prohibida cualquier forma de reproducción de este folleto sin el correspondiente permiso por escrito de ROLAND CORPORATION.

02897701 2*KGS

UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGA ELÉCTRICA Y DAÑOS FÍSICOS

ACERCA DE AVISO Y PRECAUCIÓN

⚠ AVISO	Se utilizará cuando se den instrucciones para alertar al usuario sobre el riesgo de muerte o de daños físicos graves por una utilización inadecuada de la unidad.
⚠ PRECAUCIÓN	Se utilizará cuando se den instrucciones para alertar al usuario sobre el riesgo de sufrir daños físicos o daños materiales por una utilización inadecuada de la unidad. * Cuando se hace referencia a daños materiales se entiende cualquier daño o efecto adverso que pueda sufrir la casa y todo el mobiliario, así como el que puedan sufrir los animales de compañía.

ACERCA DE LOS SÍMBOLOS

⚠	Este símbolo alerta al usuario sobre instrucciones importantes o advertencias. El significado específico del símbolo queda determinado por el dibujo que contenga dicho triángulo. En es caso del triángulo mostrado a la izquierda, se utiliza para precauciones de tipo general, para advertencias, o para alertas de peligro.
	Este símbolo alerta al usuario sobre lo que no debe realizar (está prohibido). Lo que no se puede realizar está debidamente indicado según el dibujo que contenga el círculo. Por ejemplo, el símbolo a la izquierda significa que no se debe desmontar la unidad nunca.
	Este símbolo alerta al usuario sobre las funciones que debe realizar. La función específica que debe realizar se indica mediante el dibujo que contiene el círculo. Por ejemplo, el símbolo a la izquierda significa que la clavija debe desconectarse de la toma de corriente.

OBSERVE SIEMPRE LO SIGUIENTE

⚠ AVISO

- Antes de utilizar la unidad, asegúrese de leer las instrucciones que se muestran a continuación y el Manual del Usuario.

- No abra (ni modifique de ninguna manera) la unidad ni el adaptador AC

- No intente reparar la unidad ni reemplazar elementos internos (excepto en el caso de que el manual le de instrucciones específicas que le indiquen que debe hacerlo). Diríjase a su proveedor, al Centro de Servicios Roland más cercano o a un distribuidor de Roland autorizado, de los que aparecen listados en la página "Información".

- No utilice jamás la unidad en lugares que estén:
  - Sujetos a temperaturas extremas (p. ej. expuesta a la luz del sol directa en un vehículo cerrado, cerca de una estufa, encima de un equipo que genere de calor); o
  - Mojados (como baños, lavaderos, sobre suelos mojados); o
  - Húmedos; o
  - Expuestos a la lluvia; o
  - Sucios o llenos de polvo; o
  - Sujetos a altos niveles de vibración.

- Esta unidad debe utilizarse sólo con el soporte recomendado por Roland (PDS-2).

- Al utilizar la unidad con el soporte recomendado por Roland (PDS-2), debe colocar el soporte de forma que quede nivelado y estable. Si no utiliza un soporte, igualmente debe colocar la unidad en una superficie nivelada que aguantará correctamente la unidad y evitará que tambalee.

⚠ AVISO

- Utilice sólo el adaptador AC especificado (de la serie PSA) y asegúrese de que el voltaje de la instalación corresponde al voltaje de entrada especificado en el adaptador AC. Otros adaptadores AC pueden utilizar un voltaje diferente, por lo que, si los usa, puede causar daños, un mal funcionamiento o descarga eléctrica.

- Evite dañar el cable de alimentación. No lo doble excesivamente, ni lo pise, ni coloque objetos pesados sobre él, etc. Un cable dañado puede crear fácilmente un peligro de descarga o de incendio. No utilice nunca un cable de alimentación que haya sido dañado!

- Esta unidad, ya sea por sí sola o en combinación con un amplificador y unos auriculares o altavoces, puede producir niveles de sonido que pueden llegar a provocar una pérdida auditiva permanente. No haga funcionar la unidad durante largos períodos de tiempo a un nivel de volumen alto o a niveles que no sean agradables para su oído. Si experimenta una pérdida de audición o escucha zumbidos en el oído, deje de utilizar la unidad y consulte a un otorrinolaringólogo.

- No permita que penetre en la unidad ningún objeto (como material inflamable, monedas, alfileres) ni líquidos de ningún tipo.

AVISO

- Apague inmediatamente la unidad, desconecte el adaptador AC de la toma de corriente y consulte a su proveedor, al Centro de Servicios Roland más cercano o a un distribuidor de Roland autorizado, de los que le indicamos en la página "Información" cuando:
  - El adaptador AC o el cable de alimentación se haya dañado; o
  - Hayan caído objetos dentro de la unidad o algún líquido se ha introducido en la unidad; o
  - La unidad ha quedado expuesta a la lluvia (o está mojada); o
  - La unidad no funciona, aparentemente, con normalidad o funciona de forma muy distinta.

- En hogares con niños pequeños, un adulto deberá supervisar a los niños hasta que éstos sean capaces de seguir las normas básicas para el funcionamiento seguro de la unidad.

- Proteja la unidad de golpes fuertes. (¡No deje que se caiga!)

- No conecte la unidad a una toma de corriente en la que haya conectado un número excesivo de aparatos. Tenga especial cuidado cuando utilice alargos (cables de extensión) - la potencia total de los aparatos que ha conectado a la toma de corriente del alargo no debe exceder la potencia (vatios/amperios) que se recomienda para el alargo en cuestión. Cargas excesivas pueden hacer que el cable se recaliente y que, en algunos casos, llegue a derretirse.

016
- Antes de utilizar la unidad en un país extranjero, consulte a su proveedor, al Centro de Servicio Roland más cercano, o a un distribuidor de Roland autorizado, de los que se detallan en la página "Información".

- Nunca debe recargar, calentar, desmontar o echar las pilas al fuego o al agua.

PRECAUCIÓN

- Debe colocar la unidad y el adaptador AC de manera que su posición no impida su correcta ventilación.

- Cuando conecte o desconecte la unidad de una toma de corriente, coja sólo el extremo del enchufe o el cuerpo del adaptador AC.

- Cuando no vaya a ser utilizado durante un largo período de tiempo, desconecte el adaptador AC.

PRECAUCIÓN

- Intente evitar que los cables se enreden.
  Además, todos los cables deben estar siempre fuera del alcance de los niños.

- No se suba nunca encima de la unidad, ni coloque objetos pesados encima de ella.

107c
- No toque el adaptador AC ni sus clavijas con las manos mojadas cuando conecte o desconecte la unidad.

108b
- Antes de mover la unidad, desconecte el adaptador AC y todos los cables de aparatos externos.

109b
- Antes de limpiar la unidad, desconéctela y desenchufe el adaptador de la toma de corriente (p. 12).

110b
- Si se avecina una tormento con relámpagos, desconecte el Adaptador AC de la toma de corriente.

- Si se utilizan de forma incorrecta, las pilas pueden explotar o gotear y causar daños o lesiones. Para aumentar la seguridad, lea detenidamente las siguientes precauciones (p. 16).
  - Siga al pie de la letra las instrucciones de instalación de las pilas y asegúrese de que no se equivoca de polaridad.
  - Saque las pilas cuando no vaya a utilizar la unidad durante un largo período de tiempo.
  - Si una pila gotea, utilice un trozo de tela o una toallita de papel para secar todos los restos de liquido del habitáculo de la pila. A continuación, instale pilas nuevas. Para evitar inflamaciones cutáneas, asegúrese de que el liquido de la pila no toca sus manos y su piel.
  - Actúe con la mayor precaución para que el liquido de la pila no llegue a sus ojos. Limpie inmediatamente la zona afectada con agua corriente si le entra algún resto del liquido de la pila en los ojos.
  - No deje nunca pilas junto a objetos metálicos como bolígrafos, collares, horquillas de pelo, etc.

- Debe desechar las pilas de conformidad con la normativa relativa a los desechos de pila vigente en la región en la que vive.

- Si quita tornillos de ajuste y arandelas, asegúrese de guardarlas fuera del alcance de los niños, para evitar que ellos los tragasen.

PUNTOS IMPORTANTES

Además de los puntos presentados en "UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD" en la página 2 lea y observe lo siguiente:

Power Supply

- No utilice esta unidad en el mismo circuito de alimentación en el que tenga conectado otro aparato que pueda generar ruido en línea (como por ejemplo, un motor eléctrico o un sistema de encendido variable).
- Después de largas horas de uso, el Adaptador AC empezará a genera calor. Esto es normal y no representa motivo de preocupación.
- Recomendamos utilizar un adaptador AC dado que el consumo de la unidad es relativamente alto. Si prefiere usar pilas, sería mejor que sean del tipo alcalina.
- Al instalar o reemplazar las pilas, debería apagar siempre la unidad y desconectar cualesquiera otros aparatos conectados a ésta. De esta manera, evitará el malfuncionamiento de la unidad y/o dañar los altavoces u otros aparatos.
- Se suministran pilas con la unidad. No obstante, sirven principalmente para probar la unidad y es posible que su duración sea limitada.
- Antes de conectar esta unidad a otros aparatos, apague todas las unidades, para así prevenir posibles daños o mal funcionamiento de altavoces o otros aparatos.

Colocación

- Este aparato puede producir interferencias en la recepción de televisión y radio. No utilice este aparato cerca de dichos receptores.
- Es posible que se produzca ruido si se utiliza aparatos de comunicación inalámbricos, como teléfonos móviles, cerca de esta unidad. Dicho ruido puede producirse cuando recibe o inicia una llamada. Si experimenta este problema, debe ubicar el aparato a una mayor distancia de la unidad o incluso apagarlo.
- No exponga el aparato a luz solar directa, ni lo coloque cerca de aparatos que desprendan calor, ni lo deje dentro de un vehículo cerrado, ni lo someta a temperaturas extremas. Además, no coloque lámparas (por ejemplo, lámparas para piano) demasiado cerca del instrumento ni permita que los focos potentes queden enfocados durante mucho tiempo a la misma zona del instrumento. El calor excesivo puede deformar o descolorar la unidad.
- Para evitar posibles averías, no utilice la unidad en zonas mojadas como, por ejemplo, zonas expuestas a lluvia.

Mantenimiento

- Para la limpieza diaria de la unidad, utilice una gamuza suave y seca o bien una que haya sido ligeramente humedecida con agua. Para extraer la suciedad que todavía pueda quedar, utilice una gamuza impregnada en un detergente suave, no abrasivo. Después, asegúrese de limpiar concienzudamente la unidad con una gamuza seca y suave.
- No utilice nunca gasolina, diluyentes, alcohol o disolventes de cualquier tipo, para evitar así el posible riesgo de deformación y decoloración.

Additional Precautions

- Haga un buen uso de los botones, deslizadores y demás controles. El manejo brusco puede dar lugar al malfuncionamiento de la unidad.
- Al conectar/desconectar los cables, cójalo por el extremo y nunca tire del cable mismo. De esta manera evitará cortocircuitos y dañar los elementos internos del cable.
- Nunca golpee ni apriete la pantalla.
- Para evitar molestar a sus vecinos, intente mantener los niveles de volumen a un nivel razonable. Puede optar por utilizar auriculares y así no tendrá que preocuparse por los que tenga a su alrededor (especialmente a altas horas de la madrugada).
- Este instrumento está diseñado para minimizar los sonidos externos que se producen al tocarlo. No obstante, como las vibraciones pueden ser transmitidas a través de los suelos y paredes más de lo que uno pensaría, tenga cuidado de no permitir que estos sonidos se convirtiesen en una molestia para sus vecinos, sobre todo cuando toca por la noche o con auriculares.
- Cuando necesita transportar la unidad, si es posible colóquela en la caja (con el resto del material de embalaje). De lo contrario, utilice materiales de embalaje similares.
- Use un cable Roland para efectuar la conexión. Si utiliza un cable de conexión de otra marca, siga las siguientes precauciones.
  - Algunos cables contienen resistores. No utilice cables que contengan resistores para efectuar conexiones a esta unidad. El uso de dichos cables pueden hacer que el nivel de sonido sea muy bajo o incluso, inaudible. Para obtener información sobre las características técnicas de los cables, contacte con el fabricante del cable en cuestión.
- Para evitar el malfuncionamiento y/o dañar los altavoces u otros aparatos, antes de efectuar las conexiones, baje a cero el volumen de todos los aparatos y apáguelos.
- La porción de goma del aro es un elemento que se desgasta con el uso. Si sigue utilizando este elemento cuando esta gastado, puede dar lugar al malfuncionamiento del aro o que se dañe. Si esto ocurre, debe reemplazar el aro y la porción de goma.
  Para instrucciones sobre cómo reemplazar la porción de goma del aro, consulte con su proveedor, el Centro Postventa de Roland más cercano o con un distribuidor de Roland autorizado de los listados en la página "Información".
- No aplique una fuerza excesiva al sensor localizado debajo del centro del parche. Esto puede interferir con la detección precisa del ataque e incluso puede dañarlo.
- Debido a la naturaleza de los materiales utilizados en el sensor, los cambios en la temperatura ambiente pueden afectar a la sensibilidad del sensor.
- Cerciórese de ajustar la tensión del parche antes de utilizar el RP-2. Si golpea el pad cuando el parche está poco tenso, puede dañar el sensor y el mismo parche.
- Las explicaciones en este manual incluyen figuras que representan lo que se vería en la pantalla. Tenga en cuenta que su unidad puede incorporar una nueva más reciente versión del sistema (es decir que incluye sonidos más recientes) y por ello es posible que no coincidan las figuras con lo que se vea en realidad en la pantalla.

Tabla de Contenidos

UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD 2

PUNTOS IMPORTANTES 4

Tabla de Contenidos 5

Introducción 6
- Prestaciones Principales 6
- ¿Qué hay en el paquete? 6

Descripciones de los Paneles 7
- RHYTHM COACH (RM-2) 7
- V-PRACTICE PAD (RP-2) 8

Preparativos 9

Funcionamiento del RM-2 13
- Hacer Sonar el Metrónomo 13
  - Ajustar el Metrónomo para Tocar de Forma Acompasada con el Tempo Marcado al Pulsar el Botón (Tap Tempo) 13
  - Modificar los Ajustes del Metrónomo 13
  - Lista de Parámetros 13
- Ajustar el Sonido y la Sensibilidad 15
  - Conectar dos Pads RP-2 15
  - Lista de Parámetros 16
- Modo COACH 18
  - Lista de Parámetros 18
  - Ejercicios de Precisión y Sentido de Ritmo 18
  - Ejercicios de Resistencia y Aguante 20
- Recuperar los Ajustes Originales (Factory Reset) 22
- Si se Muestra un Mensaje de Error 22

Uso Avanzado 23
- Conectar Pads que no Sean el RP-2 23
  - Conexión de Pads 23
  - Conectar Pads Que Permiten Tocar con Golpes de Aro 24
  - Cómo Ajustar los Parámetros de Trigger 26
  - Lista de Parámetros 27

Características Técnicas 31

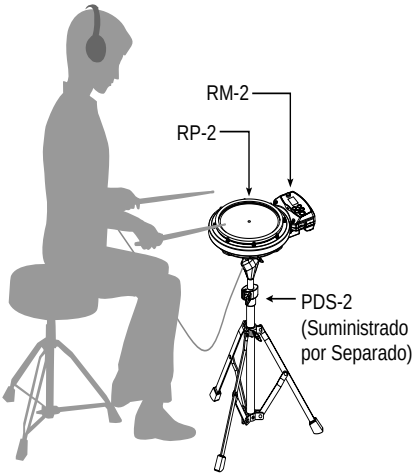
Índice 32

Introducción

Gracias y enhorabuena por haber elegido este producto Roland. Este manual del usuario contiene información e instrucciones concernientes al RHYTHM COACH (RM-2) y al V-PRACTICE PAD (RP-2). Si ha adquirido sólo el RHYTHM COACH (RM-2), consulte a las secciones relevantes.

Prestaciones Principales

RHYTHM COACH (RM-2)



- Indicadores LED para el metrónomo, herramienta indispensable para el estudio. Ahora puede seguir el ritmo visualmente, lo que facilita un aprendizaje aún más eficaz.
- Incluye sonidos cuidadosamente seleccionados para una mayor expresividad.
- Proporciona la agradable función "Intelligent Coach", que puede ayudarle a progresar más eficazmente (p. 18).
- Fácil de utilizar y diseñado para permitir una lectura fácil, esta compacta unidad es tan portátil como cómoda.
- Puede utilizarse para practicar con CD y MD (Función Mix In).
- Se obtiene el mayor rendimiento de la unidad al utilizarla con el V-PRACTICE PAD (RP-2).
- Puede cambiar el tempo no solo desde el RM-2, sino también golpeando los pads (p. 13).
- Compatible con los sensores de aro PD-80R/120, lo que permite tocar con golpes de aro (p. 24).
- Si utiliza ambas entradas de trigger, puede practicar utilizando dos pads conectados. O, puede practicar con el bombo conectando un KD-7 a la unidad (p. 23).
- Ofrece funcionamiento extendido con pilas. Asimismo, puede utilizar un adaptador AC (suministrado por separado).

V-PRACTICE PAD (RP-2)

- Utiliza el mismo tipo de parche de rejilla que los instrumentos de la serie V-Drums de Roland. Su tacto y respuesta superiores hacen que sea una elección excelente para el estudio.
- Puede ajustar el parche a la tensión deseada.
- El soporte especial para pad (PDS-2) (suministrado por separado) permite cambiar la altura y ángulo. Tanto si toca sentado como de pie, resulta ideal para largas sesiones de estudio.

¿Qué Hay en el Paquete

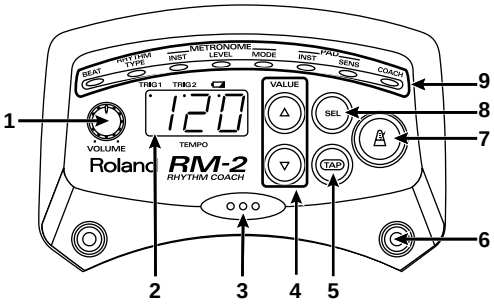
RHYTHM COACH (RM-2)
V-PRACTICE PAD (RP-2) *1
Manual del Usuario (este documento)
Cable de conexión *1 0.2 m (monoaural)
Llave de Afinación *1
Tornillo para montar el RM-2/RP-2 x 2 *2
Pila Seca (LR6 tipo (AA)) x 4

* 1 *No se incluye con la adquisición del RHYTHM COACH (RM-2) sólo.*

* 2 *Cuando se adquiere el RHYTHM COACH (RM-2) y el V-PRACTICE PAD (RP-2) juntos, ya vienen acoplados con los tornillos.*

Descripciones de los Paneles

RHYTHM COACH (RM-2)

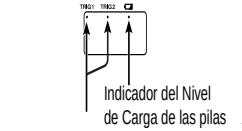


1. Potenciómetro [VOLUME]

Ajusta el volumen de la señal de salida del jack HEADPHONES/OUTPUT.

2. Pantalla

Muestra el tempo y más información. Además, los indicadores del Trigger 1 y 2 parpadearán cuando se golpee el pad correspondiente al Trigger Input 1 y 2. Cuando las pilas quedan sin carga, el indicador BATTERY LOW parpadeará (p. 9).



3. Timbre

Si no ha conectado ningún aparato al jack HEADPHONES/OUTPUT, sale el sonido del metrónomo de aquí. No suenan los sonidos de los pads.

4. Botón Value [▲] [▼]

Use estos botones para cambiar los valores de cada parámetro.
Para hacer que suba el valor rápidamente, primero mantenga pulsado [▲], y entonces mantenga pulsado[▼]. Para hacer que baje rápidamente el valor, primero mantenga pulsado [▼], y entonces mantenga pulsado [▲]. (Cuando el RM-2 muestra el tempo del metrónomo, el valor cambiará por pasos, de manera similar a la de un metrónomo estándar.)

5. Botón [TAP]

Ajusta el tempo del metrónomo al intervalo al que pulse el botón o golpee el pad (p. 13).

6. Agujeros para Montar el RP-2.

7. Botón [METRONOME]

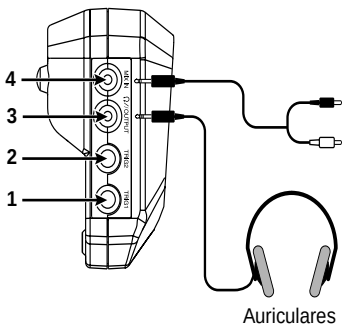
Sirve para iniciar y detener el metrónomo.

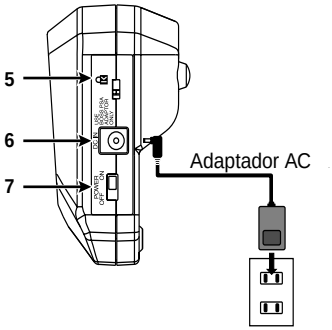
8. Botón [SELECT]

Permite seleccionar de entre los ocho parámetros mostrados en el borde superior del RM-2. Pulse el botón [SELECT] para pasar por las opciones disponibles, desde BEAT hasta COACH y entonces volver a la pantalla del tempo normal. Si mantiene pulsado el botón [SELECT] mientras pulsa el botón [▼], puede seleccionar los parámetros en orden invertido.

9. Indicadores de los Parámetros

Funcionan como indicadores del metrónomo. Además, el indicador correspondiente parpadea para señalar el parámetro seleccionado.





1. **Entrada Trigger 1**
2. **Entrada Trigger 2**

   Use estas entradas para conectar pads.

   * *Puede conectar varios otros pads que no sean el RP-2 al RM-2, y también conectar dos pads al mismo tiempo usando las Entradas Trigger Input 1 y 2. Vea "Conectar Dos Pads RP-2" (p.15) para averiguar cómo usar dos RP-2 y "Conectar Pads que no Sean el RP-2 (p. 23) para usar otros tipos de pads.*
3. **Jack HEADPHONES/OUTPUT**

   Conecte sus auriculares, amplificador o sistema de audio a este jack.

   * *La salida de sonido del RM-2 es monoaural.*
4. **Jack MIX IN**

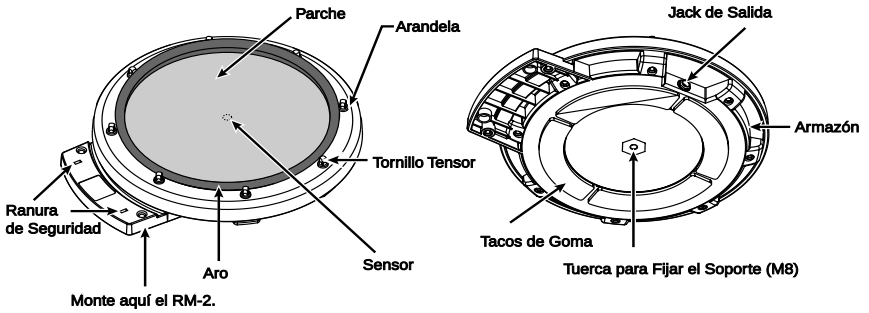
   Conecte su CD, MD u otro aparato similar a este jack para poder tocar mientras escucha canciones.
5. **Ranura de Seguridad ( )**

   http://www.kensington.com/
6. **Jack DC IN**

   Conecte aquí el adaptador AC (suministrado por separado) (p. 9).
7. **Interruptor POWER**

   Sirve para encender/apagar la unidad (p. 10).

V-PRACTICE PAD (RP-2)

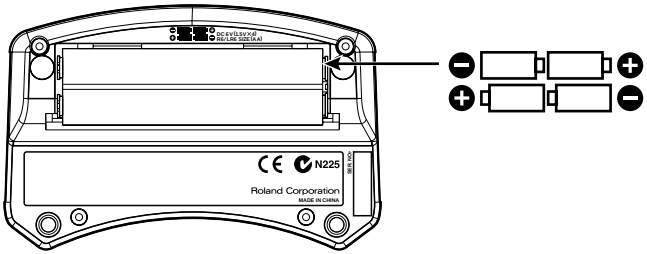


NOTE

- Para evitar el malfuncionamiento de la unidad y/o dañar los altavoces u otros aparatos, antes de realizar cualquier conexión, baje el volumen a cero y apague todos los aparatos.
- Al colocar la unidad cara abajo, ponga unos periódicos o revistas debajo de las cuatro esquinas de la unidad para evitar dañar los botones y potenciómetros. Asimismo, debe colocar la unidad de forma que no se dañen los botones y potenciómetros.
- Al girar la unidad caro abajo, manéjala con cuidado para evitar que se caiga o de golpes.

Colocar las Pilas

Confirme que la unidad esté apagada y que los extremos "+" y "-" de las pilas suministradas estén puestos en la dirección correcta.



Al cambiar las pilas, reemplácelas sólo con cuatro pilas alcalinas de tipo AA. No mezcle pilas viejas con nuevas.

MEMO

Con pilas alcalinas, obtendrá aproximadamente diez horas de funcionamiento continuo a temperaturas normales (puede variar según las condiciones de uso).

Cuando hay que cambiar las pilas

El indicador de Pilas descargadas empieza a parpadear cuando la las pilas ha quedado casi descargadas. Una carga insuficiente de las pilas hace que se degrade la calidad del sonido y ocasiona el funcionamiento inestable. Reemplace las pilas cuanto antes.

Conectar el Adaptador AC

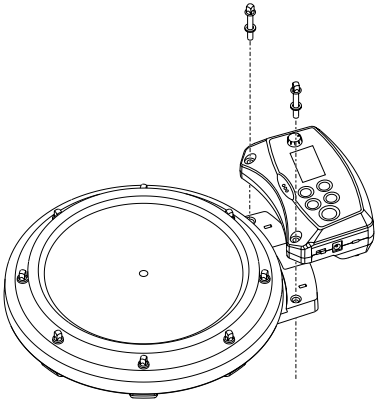
El adaptador AC de la serie PSA de BOSS (suministrado por separado) puede utilizarse para alimentar el RM-2 con corriente eléctrica normal.

NOTE

Use sólo el adaptador AC de la serie PSA de BOSS. Otros adaptadores pueden ocasionar el funcionamiento deficiente o dañar al RM-2 y nunca deben utilizarse.

Montar el Módulo de Sonido en el Pad

1. Use los tornillos suministrados para montar el módulo de sonido (el RM-2) en el pad (el RP-2), tal como se muestra en la siguiente figura.



MEMO Si se adquiere el RM-2 y el RP-2 como conjunto, ya vienen acoplados con los tornillos.

2. Use el cable suministrado para conectar el jack OUTPUT del RP-2 a la entrada Trigger Input 1 del RM-2.

Al golpear el pad, el indicador del Trigger 1 parpadea, señalando que ha tocado con el pad.

NOTE Utilizar un cable de conexión que contenga un resistor puede hacer que el nivel de sonido sea bajo. Use un cable de conexión que no tenga resistor.

3. Al conectar dos pads RP-2, conecte el jack OUTPUT del segundo RP-2 a la entrada Trigger Input 2 del RM-2 (p. 15).

Al golear el pad, el indicador del Trigger 2 parpadeará, indicando que ha tocado con el pad.

Encender y Apagar la Unidad

NOTE
- Una vez realizadas las conexiones, encienda los diversos aparatos en el orden especificado. Si los enciende en otro orden, correrá el riesgo de provocar el malfuncionamiento de los altavoces u otros aparatos o de dañarlos.
- Cerciórese de no conectar los altavoces hasta que haya encendido la unidad. Si enciende el aparato en orden incorrecto puede provocar el malfuncionamiento de los auriculares u otros aparatos y/o dañarlos.
- Cerciórese de bajar el volumen a cero antes de encenderlos aparatos. Incluso con el volumen bajado a cero es posible que escuche algún ruido al encender los aparatos, pero esto es normal y no indica una anomalía.

1. Gire el potenciómetro [VOLUME] completamente en el sentido contrario a la de las agujas del reloj para bajar el volumen al nivel mínimo.

2. Baje el volumen del amplificador o del sistema de audio conectado a la unidad.

3. Pulse el interruptor [POWER].

4. Conecte los auriculares o el amplificador.

5. Encienda el amplificador o el sistema de audio.

6. Escuche el sonido mientras golpea el pad y gire gradualmente el potenciómetro [VOLUME] para ajustar el volumen.

Al conectar la unidad a un amplificador o sistema de audio, primero ajuste el volumen a un nivel apropiado.

Al apagar los aparatos:

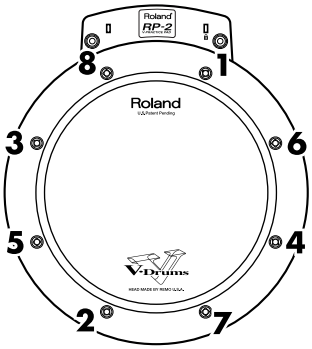
1. Baje completamente el volumen del RM-2 y el de todos los aparatos conectados a éste.
2. Apague todos los aparatos externos.
3. Apague el RM-2.

Ajustar la Tensión del Parche

Para realizar el ajuste, use la llave tensora.

* *Golpear el pad estando poco tensado el parche puede dañar el sensor. Además, si utiliza el pad sin haberlo ajustado correctamente, puede experimentar problemas como los siguientes.*

- A veces no suena (volumen variable).
- Volumen demasiado bajo (sensibilidad reducida).



Mientras compruebe el tacto y la respuesta, utilice la llave tensora para ajustar los ocho tornillos tensores hasta lograr una tensión correcta. Siempre debe apretar los tornillos en el orden especificado en la figura.

MEMO
- La tensión correcta se logra cuando el tacto y la respuesta del parche cuando golpea el pad son aproximadamente iguales al tacto y la respuesta de una batería acústica.
- La tensión del parche puede cambiar con el uso extendido del pad. Realice los ajustes que sena precisos.
- En el V-PRACTICE PAD (RP-2), ajustar la tensión del parche afecto sólo a la respuesta del parche y no cambia la afinación del sonido como haría en una batería acústica.

NOTE
No apriete mucho de uno en uno los tornillos. Si lo hace, hará que el parche no se estire uniformemente. Esto puede provocar el malfuncionamiento de la unidad.

Reemplazar el Parche

El parche es un elemento que se desgasta con el uso extendido. Si está agrietado o no se tensa al ajustarlo, reemplácelo.

Parches de Recambio (suministrados por separado)

Parche de Rejilla MH-8

Reemplazar el Parche

Al reemplazarlo, utilice la llave tensora.

1. Retire todos los tornillos y arandelas.

   Aflójelos de uno en uno siguiendo el orden girando la unidad en la dirección contraria a la de las agujas del reloj.

   NOTE Tenga cuidado de no perder los tornillos y arandelas que ha retirado.

2. Retire el aro.
3. Retire el parche viejo.
4. Coloque el nuevo parche en el armazón.
5. Coloque el aro encima del parche.
6. Pase los tornillos por las arandelas y fíjelos al aro y el armazón.
7. Apriete los ocho tornillos tensores hasta que entren en contacto con el aro.
8. Ahora, ajuste la tensión del parche. Vea “Ajustar la Tensión de Parche” (p. 11).

Hacer Sonar el Metrónomo

Para hacer sonar el metrónomo, pulse el botón [METRONOME].
Pulse el botón [▲] o [▼] para ajustar el tempo. Puede ajustar el tempo de10 a 300 BPM (pulsaciones por minuto).

■ Ajustar el Tempo del Metrónomo Utilizando la función Tap Tempo

Puede ajustar el tempo del metrónomo pulsando el botón [TAP] o golpeando el pad de forma acompasada con el tempo de la canción.

1. Pulse el botón [TAP].

El valor del tempo parpadea en la pantalla.

2. Pulse el botón [TAP] o golpee varias veces de forma acompasada con el tempo de la canción un pad conectado a la unidad.

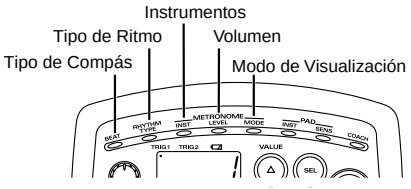
Sonará el mismo sonido que ha sido seleccionado para el metrónomo.
El tempo del metrónomo cambiará a ser el marcado pulsando el botón o golpeando el pad.

3. Cuando vea que el tempo es el deseado, mantenga pulsado durante al menos dos segundos el botón [TAP] o pulse el botón [SELECT] o [METRONOME] para ajustar el valor. Si pulsa el botón [METRONOME] el metrónomo empieza a sonar.

MEMO Si golpea el pad mientras suena el metrónomo, puede ajustar el tempo mientras escucha los cambios resultantes.

■ Modificar los Ajustes del Metrónomo

Puede cambiar el tipo de compás, tipo de ritmo, sonido volumen y manera de visualización del metrónomo.



1. Pulse el botón [SELECT] para seleccionar el parámetro que dese modificar.

MEMO Mantenga pulsado el botón [SELECT] y pulse el botón [▼] para hacer que las opciones aparezcan en orden invertido.

2. Pulse el botón [▲] o [▼] para ajustar los valores para cada parámetro.
Para obtener información más detallada sobre cada uno de los parámetros, vea la siguiente lista de parámetros.

3. Pulse el botón [SELECT] hasta que vuelva a la pantalla del tempo normal.

MEMO También puede volver al la pantalla del tempo normal manteniendo pulsado durante al menos dos segundos el botón [SELECT].

■ Lista de Parámetros

BEAT

Cambia el tipo de compás del metrónomo.
0–13, 2-3, 3-2, 3-4, 4-3

RHYTHM TYPE

Permite seleccionar el tipo de ritmo que sonará en el metrónomo.

1	Suena al principio del compás.	16	(semicorchea)
2	(blanca)	16∘	(semicorchea)
4	(negra)	16a	(semicorchea)
8	(corchea)	6	6 (tresillos de semicorchea)
8a	(corchea)	c32	3 - 2 Clave de Son
3	3 (tresillo de corchea)	c23	2 - 3 Clave de Son
		r32	3 - 2 Clave de Rumba
3∘	3 tresillo de corchea)	r23	2 - 3 Clave de Rumba

METRONOME INST

Cambia el sonido del metrónomo.

Nº INST.	Instrumentos
1	Metrónomo Tradicional
2	Beep electrónico
3	Electrónico simple
4	Barrido singular
5	Zap
6	Charles
7	Cencerro
8	Maracas
9	Claves
10	Palos
11	Voz

* *Si ajusta un tempo demasiado rápido, puede perder puntualmente el sonido del metrónomo.*

Si no conecta ningún aparato al jack HEADPHONE/OUTPUT, suena un sonido “beep”. Puede seleccionar el sonido “beep” de entre las opciones 1–7.

METRONOME LEVEL

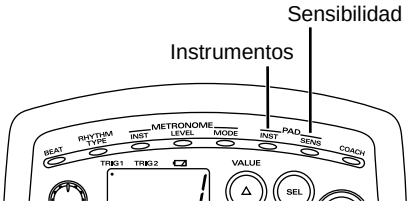
Ajusta el nivel de volumen del metrónomo.
off, 1–8
off, 1–2 (Ajusta el volumen del sonido del metrónomo cuando no hay ningún aparato conectado al jack HEADPHONE/OUTPUT.)

METRONOME MODE

Cambia la visualización del metrónomo.
off, 1–7

Ajustar el Sonido y la Sensibilidad

El RM-2 proporciona 28 sonidos de percusión distintos, lo que puede proporcionar una amplia expresividad a sus interpretaciones.
Además, puede ajustar con precisión la sensibilidad de los pads conectados, lo que permite lograr justo el tacto y respuesta deseadas.



1. Pulse el botón [SELECT] para seleccionar el parámetro que va a modificar

MEMO Mantenga pulsado el botón [SELECT] y pulse el botón [▼] para hacer que las opciones aparezcan en orden invertido.

2. Pulse el botón [▲] o [▼] para ajustar los valores para los parámetros “PAD INST” y “PAD SENS”.

Para información más detallada sobre cada parámetro individual, vea la siguiente Lista de Parámetros.

3. Pulse el botón [SELECT] hasta volver a la pantalla del tempo normal.

MEMO También puede volver al la pantalla del tempo normal manteniendo pulsado durante al menos dos segundos el botón.

■ Conectar dos Pads RP-2

Con dos pads RP-2 conectados a las entradas Trigger Input 1 y 2, podrá efectuar distintos ajustes de sonido para cada pad.

1. Pulse el botón [SELECT] para seleccionar “PAD INST.”

2. Golpee el pad conectado a la entrada Trigger Input 1.

Al golpear el pad, el indicador del Trigger 1 parpadeará, indicando que se está ajustando el pad.

3. Pulse el botón [▲] o [▼] para ajustar el valor para “PAD INST.”

4. Cambie el ajuste de “PAD SENS”.

5. Ahora golpee el pad conectado a Trigger Input 2.

Al golpear el pad, el indicador del Trigger 2 parpadeará, indicando que se está ajustando el pad.

6. Cambie los ajustes de “PAD INST” y “PAD SENS”.

■ Lista de Parámetros

PAD INST

Selecciona el sonido que sonará cuando golpee el pad.

	Instrumentos		Descripción
1	Maple snare (14" x 6-1/2")		
2	Steel snare (14" x 5-1/2")		
3	Brass snare (14" x 5-1/2")	*1	
4	Brass snare rim (14" x 5-1/2")	*1	suave: igual al instrumento nº 3 / fuerte: golpe de aro
5	Maple piccolo snare (14" x 3-1/2")	*2	
6	Maple piccolo snare rim (14" x 3-1/2")	*2	suave: igual al instrumento nº 5 / fuerte: golpe de aro
7	Brass piccolo snare (14" x 3-1/2")		
8	13 inch snare		
9	Deep shell snare		
10	Marching snare	*3	
11	Marching snare rim	*3	suave: lateral de la baqueta / fuerte: golpe de aro
12	Marching tenor drum		
13	Hi tom-tom (10")		
14	Mid tom-tom (12")		
15	Lo tom-tom (14")		
16	Marching quad-tom 1 (8")		
17	Marching quad-tom 2 (10")		
18	Marching quad-tom 3 (12")		
19	Marching quad-tom 4 (13")		
20	Bass drum (22")		
21	Marching bass drum 1 (18")		
22	Marching bass drum 2 (24")		
23	Hi timbale (rim shot)		
24	Lo timbale		
25	Cowbell		suave: tapado / fuerte: golpe normal
26	Claves		
27	Practice board 1		Sonidos transparentes con buena definición adecuados para el desarrollo de técnica de baqueta.
28	Practice board 2		El sonido cambia cuando golpea fuerte. Adecuado para practicar el uso de acentos.

*1, 2, 3

Use dos sonidos marcados con el mismo número de pie de página (3 y 4, 5 y 6, 10 y 11) cuando utiliza un pad que permita tocar con golpes de aro (PD-80R/120). Para más detalles, vea “Conectar Pads que Permitan Tocar con Golpes de Aro” (p. 24). Si no utiliza un pad de estas características, no podrá lograr el efecto óptimo.

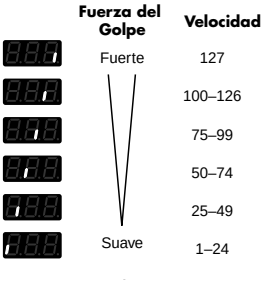
PAD SENS

1–16

Ajusta la sensibilidad del pad para regular la respuesta de la misma. Cuanto más alto sea el ajuste, más sensibilidad habrá, de manera que el pad producirá un alto nivel de volumen incluso cuando es golpeado suavemente.

MEMO Al golpear el pad, la fuerza utilizada para el golpe (la velocidad) se mostrará en la pantalla en una escala con seis niveles.

Ajuste la velocidad a un valor de 127 cuando tiene intención de tocar con mucha fuerza.



Modo COACH

El modo Coach del RM-2 es un conjunto singular de modos de ejercicio desarrollados para optimizar el estudio. Estos modos están diseñados especificamente para ayudar a lograr rapidez, precisión y resistencia, además de desarrollar un mejor sentido de ritmo. En todos los modos Coach, descubrirá que muchos disponen de parámetros programables. Esta programabilidad proporciona una amplia gama de niveles de estudio que se adaptan a distintos niveles de destreza.

1. Pulse el botón [SELECT] hasta que "COACH" parpadee.

   La pantalla muestra "CoAch" (Coach), y el RM-2 entra en modo Coach.

2. Use el botón [▲] o [▼] hasta que se muestre " rhy ".
3. Pulse el botón [METRONOME] para iniciar el ejercicio.

MEMO
- Si selecciona el modo Coach mientras suena el Metrónomo, el metrónomo dejará de funcionar.

HINT
- Si pulsa el botón [SELECT] mientras está en modo Coach, saldrá del modo Coach.

En el modo Coach, puede pulsar el botón [TAP] para cambiar el tempo antes de pulsar el botón [METRONOME] para iniciar el ejercicio. Golpee el pad al tempo deseado o ajuste el tempo utilizando el botón [▲] o [▼].

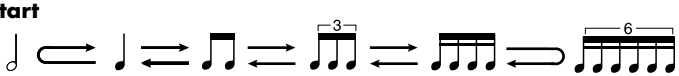
■ Lista de Parámetros

rhy	Rhythmic Notes	Ejercicio de sentido rítmico y precisión (4 tipos)
tch	Time Check	
qCt	Quiet Count	
SPd	Speed Check	
G u	Gradual Up	Ejercicio de resistencia (6 tipos)
G d	Gradual Down	
Gud	Gradual Up/Down	
S u	Step Up	
S d	Step Down	
Sud	Step Up/Down	
t 1 - t60	Timer	(8 tipos)

■ Ejercicios de Precisión y Sentido Rítmico

Rhythmic Notes (rhy)

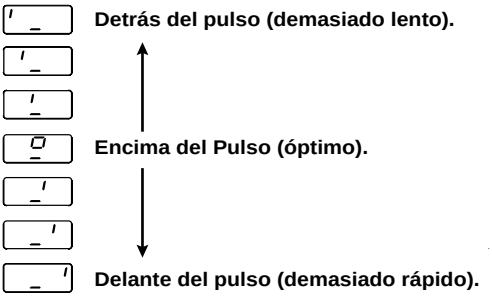
Rhythmic Notes sirve tanto de ejercicio de calentamiento como de ejercicio de aprendizaje de valores de nota. En este modo, el metrónomo pasa por una serie de valores de nota o subdivisiones de notas. Cada valor de nota o subdivisión de notas sonará durante dos compases y después se cambiará a siguiente valor de nota, El ejercicio empieza con blancas, pasando gradualmente a tresillos de semicorchea y volviendo atrás gradualmente otra vez a blancas.

Start

1. En el modo Coach, use el botón [▲] o [▼] hasta que se muestre " rhy ".
2. Pulse el botón [METRONOME] para iniciar el ejercicio.

MEMO Puede cambiar el tempo durante el ejercicio con el botón [▲] o [▼].

Time Check (tCh)

El modo Time Check está diseñado para ayudarle a desarrollar su sentido de ritmo obligándole a tocar de forma estrictamente acompasada con el pulso del metrónomo. Lo que se toca en el pad se compara con el pulso del metrónomo.



1. En el modo Coach, use el botón [▲] o [▼] hasta que se muestre " tCh ".
2. Pulse el botón [METRONOME] para iniciar el ejercicio.

MEMO Puede cambiar el tempo durante el ejercicio con el botón [▲] o [▼].

Quiet Count (QCt)

El modo Quiet Count es un ejercicio de ritmo diseñado para desarrollar un sentido de ritmo "interno". En este modo, el metrónomo sonará al nivel de volumen ajustado previamente durante los primeros ocho compases y en los siguientes ocho compases, sonará más bajo. Los ciclos de ocho compases fuentes y ocho flojos se irán repitiendo hasta que se pare el metrónomo.

1. En el modo Coach, use el botón [▲] o [▼] hasta que se muestre " QCt ".
2. Pulse el botón [METRONOME] para iniciar el ejercicio.

MEMO Puede cambiar el tempo durante el ejercicio con el botón [▲] o [▼].

Speed Check (SPd)

El modo Speed Check es muy similar al modo Time Check en cuanto a que el propósito es de tocar exactamente acompasado con el metrónomo. Con Speed Check, cuando se toca el ritmo durante ocho compases de forma acompasada con el metrónomo, el RM-2 lo reconoce y hará que suene 5 (5 BPM) pulsaciones más rápido. Seguirá así hasta llegar al tempo máximo del metrónomo.

1. En el modo Coach, use el botón [▲] o [▼] hasta que se muestre " SPd ".
2. Al pulsar el botón [METRONOME], habrán dos compases de claqueta antes de que se inicie Speed Check.

MEMO Si ha tocado con la correcta colocación rítmica de las notas, la indicación en la pantalla parpadeará cuatro veces y entonces las BPM subirán 5 unidades. Si no logra hacerlo, la pantalla parpadeará una vez y la unidad quedará sonando al mismo tempo.

■ Ejercicios de Aguante y Resistencia

Gradual Up (G ␣)

El modo Gradual Up está diseñado específicamente para desarrollar rapidez en poco tiempo. En este modo, el tempo del metrónomo aumentará una pulsación por minuto (1 BPM) después de cada dos tiempos de compás. Seguirá haciéndolo hasta llegar al tempo máximo del metrónomo.

1. En el modo Coach, use el botón [▲] o [▼] hasta que se muestre " G ␣ ".
2. Pulse el botón [METRONOME] para iniciar la función.

MEMO Después de iniciar el metrónomo, podrá ajustar el tempo máximo deseado pulsando el botón [▼] cuando el metrónomo llegue al tempo deseado. Para borrar el tempo máximo ajustado, pulse el botón [▲] (valor inicial: 300).

Gradual Down (G d)

El modo Gradual Down está diseñado para empezar a una velocidad rápida y bajar gradualmente En este modo, el tempo del metrónomo bajará una pulsación por minuto (1 BPM) después de cada dos tiempos de compás. Seguirá haciéndolo hasta llegar al tempo mínimo del metrónomo.

1. En el modo Coach, use el botón [▲] o [▼] hasta que se muestre " G d ".
2. Pulse el botón [METRONOME] para iniciar la función.

MEMO Después de iniciar el metrónomo, podrá ajustar el tempo mínimo deseado pulsando el botón [▲] cuando el metrónomo llegue al tempo deseado. Para borrar el tempo mínimo ajustado, pulse el botón [▼] (valor inicial: 10).

Gradual Up/Down (GUd)

El modo Gradual Up/Down está diseñado para desarrollar resistencia subiendo y después bajando gradualmente la velocidad del metrónomo. En este modo, el tempo del metrónomo aumentará una pulsación por minuto (1 BPM) después de cada dos tiempos de compás hasta llegar al tempo máximo del metrónomo. Una vez alcanzado el tempo máximo del metrónomo, el tempo bajará una pulsación por minuto cada dos tiempos de compás. Este proceso seguirá hasta llegar al tempo mínimo y después repetirá todo el proceso.

1. En el modo Coach, use el botón [▲] o [▼] hasta que se muestre " GUd ".
2. Pulse el botón [METRONOME] para iniciar la función.

MEMO Después de iniciar el metrónomo, podrá ajustar el tempo máximo deseado pulsando el botón [▼] cuando el metrónomo llegue al tempo deseado. Para borrar el tempo máximo ajustado, pulse el botón [▲] (valor inicial: 300)

Step Up (S ␣)

El modo Step Up mode está diseñado para desarrollar rapidez y resistencia a la vez. En este modo el tempo aumentará 5 BPM cada ocho compases. Este proceso seguirá hasta llegar al tempo máximo del metrónomo.

1. En el modo Coach, use el botón [▲] o [▼] hasta que se muestre " S ␣ ".
2. Pulse el botón [METRONOME] para iniciar la función.

MEMO Después de iniciar el metrónomo, podrá ajustar el tempo máximo deseado pulsando el botón [▼] cuando el metrónomo llegue al tempo deseado. Para borrar el tempo máximo ajustado, pulse el botón [▲] (valor inicial: 300)

Step Down (S d)

El modo Step Down está diseñado para empezar a un tempo rápido y bajar gradualmente, desarrollando de esta manera la resistencia. En este modo el tempo bajará 5 BPM cada ocho compases. Este proceso seguirá hasta llegar al tempo mínimo del metrónomo.

1. En el modo Coach, use el botón [▲] o [▼] hasta que se muestre " S d ".
2. Pulse el botón [METRONOME] para iniciar la función.

MEMO Después de iniciar el metrónomo, podrá ajustar el tempo mínimo deseado pulsando el botón [▲] cuando el metrónomo llegue al tempo deseado. Para borrar el tempo mínimo ajustado, pulse el botón [▼] (valor inicial: 10).

Step Up/Down (SUd)

El modo Step Up/Down está diseñado para desarrollar resistencia subiendo y después bajando gradualmente la velocidad del metrónomo. En este modo, el tempo del metrónomo aumentará 5 BPM cada ocho compases hasta llegar al tempo máximo del metrónomo. Una vez alcanzado el tempo máximo del metrónomo, el tempo bajará 5 BPM cada ocho compases. Este proceso seguirá hasta llegar al tempo mínimo y después repetirá todo el proceso.

1. En el modo Coach, use el botón [▲] o [▼] hasta que se muestre " SUd ".
2. Pulse el botón [METRONOME] para iniciar la función.

MEMO Después de iniciar el metrónomo, podrá ajustar el tempo máximo deseado pulsando el botón [▼] cuando el metrónomo llegue al tempo deseado. Para borrar el tempo máximo ajustado, pulse el botón [▲] (valor inicial: 300).

Timer (t 1 – t60)

Timer es un modo sencillo en que se ajusta el intervalo de tiempo durante el que se vaya a tocar. Aunque sencillo, su flexibilidad permite una variedad de ejercicios útiles. Puede utilizarse para desarrollar velocidad en un corto periodo de tiempo o desarrollar resistencia tocando durante extendidos periodos de tiempo.

1. En el modo Coach, use el botón [▲] o [▼] para seleccionar una opción de temporización.

t 1 : 1 minuto	t 10 : 10 minutos
t 2 : 2 minutos	t 15 : 15 minutos
t 3 : 3 minutos	t30 : 30 minutos
t 5 : 5 minutos	t60 : 60 minutos

2. Pulse el botón [METRONOME] para iniciar la función.
3. Al inicio del último minuto se mostrará una cuenta atrás de 60 segundos seguido por un alarma y luces parpadeantes para señalar el final del periodo de temporización.

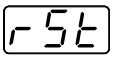
MEMO
- Mientras funcione "Timer", no podrá utilizar ningún otro ejercicio del modo Coach.
- Puede utilizar el botón [SELECT] para modificar ajustes de varios elementos como, por ejemplo "BEAT" y "RHYTHM TYPE."
- Si para el metrónomo en cualquier modo que no sea Coach, el temporizador seguirá funcionando. En este caso, el indicador de [COACH] parpadeará indicando que el temporizador sigue funcionando. Si desea para el temporizador, pulse el botón [METRONOME] en modo Coach.

Recuperar los Ajustes de Fábrica (Factory Reset)

Recupera los ajustes originales guardados en el RM-2.

NOTE Al realizar esta operación, borrará todos los ajustes adicionales que hayan sido guardados en el RM-2.

1. Mientras mantiene pulsado simultáneamente [▲], [SELECT] y el botón [METRONOME] encienda la unidad.
   El indicador "COACH" parpadea y se muestra.

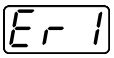


2. Pulse el botón [METRONOME] para llevar a cabo la operación Factory Reset.
   Si al final no desea llevar a cabo la operación Factory Reset, apague la unidad.

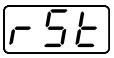
Si se Muestra un Mensaje de Error

Esta sección detalla los distintos mensajes de error que pueden mostrarse, junto con lo que debe hacer para solventar los problemas descritos.

Síntoma 1: Si todos los indicadores de parámetro del RM-2 parpadean y se muestra lo siguiente en la pantalla, puede significar que la memoria interna ha quedado dañada.



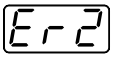
1. Al pulsar el botón [METRONOME], se mostrará lo siguiente y la unidad entrará en el estado en que puede llevar a cabo la operación Factory Reset.



2. Pulse el botón [METRONOME] una vez más para llevar a cabo la operación Factory Reset.
   Si con éste no solventa el problema, consulte con su proveedor o con el Centro de Servicio Postventa de Roland más cercano.

NOTE Esta operación suprime todos los ajustes que han sido guardados en el RM-2.

Síntoma 2: Si todos los indicadores de parámetro del RM-2 parpadean y se muestra lo siguiente en la pantalla, es posible que tiene un problema con el sistema interno. Consulte con su proveedor o el Centro de Servicio Postventa de Roland más cercano.



* *Pulse el botón [METRONOME] para volver a la pantalla de tempo normal.*

Conectar Pads Que No Sean el RP-2

No solo puede conectar el RP-2 al RM-2, sino también puede conectar otros pads de la Serie V-Drums de Roland. Según el ajuste de la entrada del trigger, podrá ajustar dos pads o conectar un solo pad con capacidad de producir golpes de aro. No obstante, cada pad tiene sus propios características y por eso es posible que no pueda hacer que suene el pad deseado simplemente conectándolo al RM-2. Al conectar un pad, primero deberá realizar ajustes (los tipos de trigger) específicos del pad que ha conectado. Esto permite a la unidad reconocer correctamente el pad.

	Trigger Input 1	Trigger Input 2
Dos Pads	Parche	Parche
Un Pad con Golpe de Aro	Parche/Aro	–

* *Trigger Input 2 se desactiva cuando se conecta un pad que no sostenga golpes de aro.*

■ Conectar Pads

Pads Conectables
RP-2, PD-80/100, PD-5/6/7/9, KD-7/80/120

MEMO Si conecta un pad como, por ejemplo, el PD-80R o el PD-120 que sostiene la producción de golpes de aro, vea la sección "Conectar Pads Capaces de Producir Golpes de Aro" (p. 24).

1. Conecte pads compatibles a las entradas Trigger Input 1 o 2.
2. Mantenga pulsado el botón [SELECT] y encienda la unidad.

   Ahora el RM-2 está en el modo que permite ajustar los parámetros.
3. Pulse el botón [▲] o [▼] para cambiar el Modo Input a `H-2`.

> **¿Qué es el Modo Input?**
> Se trata del modo en que se ajusta lo que se vaya a conectar a la entrada Trigger Input.
> Al conectar uno o dos pads normales, seleccione `H-2` ; al conectar un pad capaz de producir golpes de aro, seleccione `H-r` .
> El ajuste por defecto es `H-2` , lo que permite conectar dos pads RP-2.

4. Pulse el botón [SELECT].

   Una vez aparezca `tYP` en la pantalla, podrá seleccionar el Tipo de Trigger.
   Seleccione el tipo para el pad conectado a la unidad: `rP2` (RP-2), `P80` (PD-80/100), `Pd` (PD-5/6/7/9), o `Kd` (KD-7/80/120).
   Al golpear el pad, el indicador del Trigger 1 o 2 parpadeará, indicando que se están realizando ajustes en el pad. Después de comprobar el indicador para determinar que el pad seleccionado es el que desee ajustar, realice los ajustes de los parámetros de trigger que precise.
   El ajuste por defecto de Trigger Input 1 y 2 es `rP2` , un ajuste que permite conectar dos pads RP-2.

MEMO Para obtener instrucciones más detallados sobe cómo utilizar los botones, vea, "Cómo Ajustar los Parámetros de Trigger (p. 26).

¿Qué es el Tipo de trigger?
Los Tipos de Trigger son grupos de ajustes de parámetros cuyos valores están ajustados específicamente para cada tipo de pad. Al seleccionar un tipo de trigger para un pad conectado a la unidad, los varios parámetros de trigger quedarán ajustados automáticamente en sus valores correctos, permitiendo que toque sin contratiempos. Después de seleccionar el tipo de trigger apropiado, sólo en el caso de que no consiga que suene correctamente el, tendrá que realizar unos ajustes mínimos en los parámetros individuales.

5. Si fuera necesario, pulse el botón [SELECT] para efectuar ajustes de precisión en los parámetros de tipo de trigger.

MEMO Para información más detallada sobre cada parámetro, vea la "Lista de Parámetros" (p. 27).

6. Pulse el botón [METRONOME] para volver a la pantalla normal.

7. Ajuste el sonido del pad y su sensibilidad.

Mientras lee "Conectar Dos Pads RP-2" (p. 15) en la sección, "Ajustar el Sonido del Pad y su Sensibilidad", ajuste el sonido y la sensibilidad del pad.

El RM-2 dispone de sonidos de bombo. Al conectar un KD-7/80/120, podrá entonces tocar utilizando una combinación de bombo y pad. Cuando utilice un KD-7/80/120, use los sonidos "20: Bass drum (22")," "21: Marching bass drum 1 (18")," o "22: Marching bass drum 2 (24")".

■ Conectar Pads Capaces de Producir Golpes de Aro

Pads Conectables
PD-80R / 120

MEMO Con el RM-2, no puede tocar golpes de aro con el PD-7 o 9.

1. Conecte un pad compatible a la entrada Trigger Input 1.

Cerciórese de utilizar un cable estéreo para conectar el pad.

NOTE Al conectar un pad capaz de producir golpes de aro, siempre deberá conectar el cable a la entrada Trigger Input 1 y no conectar nada a la entrada Trigger Input 2. El RM-2 dejará de funcionar correctamente si conecta un cable al Trigger Input 2.

2. Mantenga pulsado el botón [SELECT] y encienda la unidad.

Ahora el RM-2 se encuentra en el modo en el que puede ajustar los parámetros.

3. Pulse el botón [▲] o [▼] para cambiar el Modo Input a H-r .

MEMO Modo Input (p. 23)

4. Pulse el botón [SELECT].

Una vez tYP se muestre en la pantalla, podrá seleccionar el Tipo de Trigger deseado. Seleccione el tipo adecuado para el pad conectado; PBr (PD-80R) o P 12 (PD-120).

MEMO Tipo de Trigger (p. 24)

5. Si fuera necesario, pulse el botón [SELECT] para realizar ajustes de precisión en los parámetros de tipo de trigger.

   MEMO Para obtener información más detallada sobre cada uno de los parámetros, vea la "Lista de Parámetros".

   Para obtener instrucciones más detalladas sobre cómo usar los botones, vea "Cómo Ajustar los Parámetros de Trigger" (26).

6. Pulse el botón [METRONOME] para volver a la pantalla normal.
7. Para ajustar el sonido y la sensibilidad para el parche, golpee el parche del pad. Entonces, el indicador de Trigger 1 parpadeará.
8. Efectúe los ajustes del "PAD INST" y "PAD SENS" para el parche.

   MEMO Al ajustar la sensibilidad del aro, siga el procedimiento empezando con el Paso 5 para ajustar la "Sensibilidad del Aro". "PAD SENS" está desactivada en los ajustes del aro.

9. Para obtener un golpe de aro, golpee el aro del pad. El indicador de Trigger 2 parpadea.
10. Efectúe el ajuste de "PAD INST" para el aro.

    MEMO PAD INST Nº 4, 6 y 11 son los sonidos más adecuados para los golpes de aro (p. 16)

■ Cómo Ajustar los Parámetros de Trigger

Botones

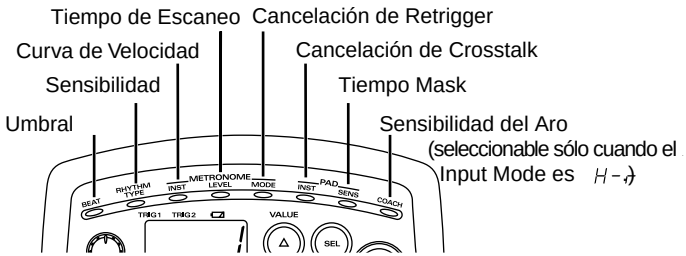
- **Botón [SELECT]**
  Selecciona el parámetro (después de que se muestre el nombre del parámetro, se mostrará el valor o tipo del parámetro).
- **Mantener pulsado el botón [SELECT] y pulsar [▼]**
  Retrocederá un parámetro.
- **Pulsar [▲] o [▼]**
  Cambia el valor del parámetro.
- **Botón [METRONOME]**
  Finaliza los ajustes que haya efectuado y hace que se muestre la pantalla normal.

Visualización

- **Pantalla**
  Aquí se indican los nombres y los valores de los parámetros.
  Al efectuar los ajustes para el umbral, la curva de velocidad o el tiempo de escaneo, se mostrará el valor de la velocidad (p. 28).
- **Indicadores de Trigger 1/Trigger 2**
  Al golpear un pad conectado a la entrada Trigger Input 1 o 2, se seleccionará la entrada de trigger correspondiente y su indicador parpadeará. Podrá entonces modificar los parámetros de trigger para el pad que corresponda al indicador iluminado.

  MEMO No se muestra esta información cuando se selecciona H-r para el modo de entrada. No obstante, mientras ajusta la sensibilidad del aro, al golpear el parche, el indicador de Trigger 1 se iluminará y al golpear el aro, se iluminará el del Trigger 2.

- **Ocho Indicadores (en el borde superior del RM-2)**
  El indicador del parámetro seleccionado parpadea (excepto para Input Mode y Trigger Type).



■ Lista de Parámetros

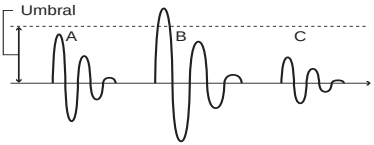
Parámetro	Valor
Modo Input (se muestra al encender la unidad)	H-2 Parche x 2 H-r Parche y Aro
tYP Tipo de Trigger	rP2 RP-2
	P80 PD-80/100
	P8r PD-80R
	P 12 PD-120
	Pd PD-5/6/7/9
	Ud KD-7/80/120
thr Umbral	0–15
Sns Sensibilidad	1–16
Cur Curva de Velocidad	Lnr , EP1 , EP2 , LG1 , LG2 , SPL , Ld1 , Ld2
Scn Tiempo de Escaneo	0–4.0 milésimas de segundo (ajustable en incrementos de 0.1 ms)
rtG Cancelación de Retrigger	1–16
Crs Cancelación de Crosstalk	oFF , 20–80 (ajustable en incrementos de 5)
MSk Tiempo Mask	0–64 milésimas de segundo (ajustable en incrementos de 4 ms)
ri n Sensibilidad del Aro*	oFF , 1–20 (o —)

* La Sensibilidad de Aro se activa cuando se selecciona H-r como modo de entrada. Se desactiva (—) cuando se selecciona cualquier opción para el tipo de trigger que no sea P8r o P 12 .

Umbral

0–15

Este ajuste hace que la unidad reciba una señal de trigger sólo cuando se golpea un pad con una fuerza mayor a la especificada. Puede utilizarlo para evitar que un pad suene en respuesta a las vibraciones procedentes de otro pad. En el siguiente ejemplo, B sonará pero A y C no.



Al ajustarlo a un valor mayor, al golpear el pad suavemente, no sonará.
Suba gradualmente el valor del Umbral mientras golpea el pad. Compruébelo y realice los ajustes necesarios. Repítalo hasta que obtenga el ajuste óptimo para su estilo de interpretación.

Sensibilidad

1–16

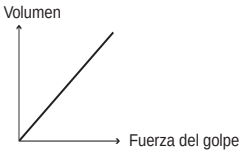
El mismo valor que PAD SENS. (p. 17)

Curva de Velocidad

Ajusta la manera en que el volumen cambia según la fuerza que utiliza para golpear el pad.

Lnr (Linear)

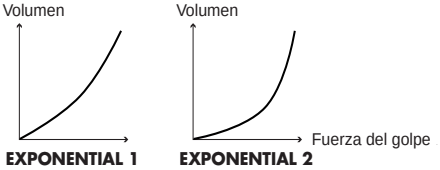
Es el ajuste normal. Produce correspondencia más natural entre la fuerza del golpe y el cambio en el volumen.



LINEAR

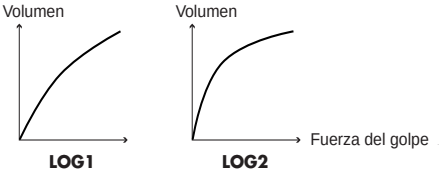
EP1, EP2 (Exponencial 1, Exponencial 2)

Comparado con Linear, produce un cambio en el volumen más amplio para golpes más fuertes.



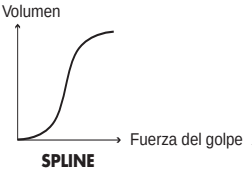
LG1, LG2 (Log 1, Log 2)

Comparado con Linear, produce un cambio en el volumen más amplio para golpes más suaves.



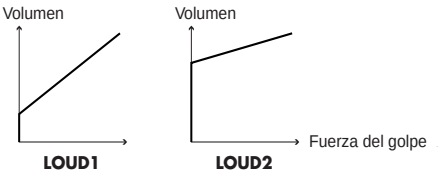
SPL (Spline)

Las variaciones en la fuerza del golpe producen cambios más pronunciados.



Ld1, Ld2 (Loud 1, Loud 2)

Las variaciones en la fuerza del golpe producen pocos cambios y se mantiene un volumen constante. Al utilizar los triggers de percusión, estos ajustes ayudan a mantener niveles estables.

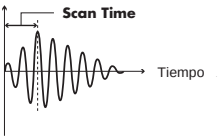


Tiempo de Escaneo

0–4.0 milésimas de segundo (ajustable en incrementos de 0.1 ms)

Como el tiempo de subida (rise time) de la forma de onda de la señal del trigger puede ser distinto según las características de cada pad o trigger de instrumento de percusión acústico (pastilla), puede que observe que dos ataques idénticos (velocidad) produzcan sonidos con distintos niveles de volumen. Si esto ocurre, puede ajustar el parámetro Scan Time de forma que detecte con más precisión la velocidad de cada ataque.

Cuanto mayor sea el valor, más tiempo tardará en sonar el ataque. Ajústelo al valor más bajo posible.



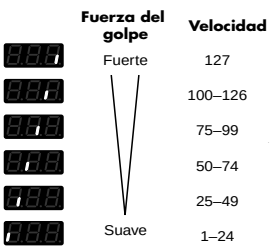
Realizar ajustes

Mientras golpea repetidamente el pad con la misma fuerza, suba gradualmente el valor de Scan Time desde 0 msec, hasta que el volumen resultante se estabilice al nivel más fuente. Con este ajuste, pruebe ataques fuertes y débiles y cerciórese de que el volumen cambie de forma apropiada.

MEMO

Al golpear el pad, se mostrará en un gráfico de seis niveles la fuerza con que golpee el pad (la velocidad).

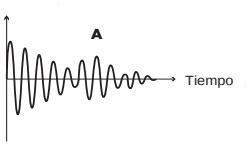
Si tiene intención de tocar muy fuerte, ajuste el pad a 127.



Retrigger Cancel

1–16

Las formas de onda alteradas pueden causar que suene involuntariamente el pad en el Punto A de la siguiente figura (Este fenómeno se denomina retrigger).



Ocurre especialmente en la parte de caída de la forma de onda. Retrigger Cancel detecta esta distorsión y evita que ocurra el retriggering. Aunque ajustar este parámetro a un valor alto evita el retriggering, entonces sería fácil que al tocar con rapidez (redobles, etc.) que se omitirían algunos sonidos. Ajústelo al valor más bajo posible que aún evite el retriggering.

HINT

También puede eliminar este problema de retriggering con el ajuste de Mask Time. Mask Time no detecta las señales de trigger si ocurren dentro del intervalo de tiempo especificado después de la recepción de la señal de trigger anterior. Retrigger Cancel detecta la atenuación del nivel de la señal del trigger y dispara el sonido después de haber determinado internamente cuales de las señales de trigger fueron generadas en realidad por haber golpeado el parche y cuales, eran señales de trigger falsas.

Realizar ajustes

Mientras golpea repetidamente el pad, suba el valor de Retrigger Cancel hasta que se deje de producirse el retriggering.

Crosstalk Cancel

OFF, 20–80 (ajustable en incrementos de 5)

Cuando dos pads son montados en el mismo soporte, las vibraciones producidas al golpear uno de los pads puede disparar el sonido del otro (este fenómeno se denomina crosstalk.) Puede evitar este problema ajustando el parámetro Crosstalk Cancel en el pad que suene por simpatía.
Si el valor es demasiado alto, al tocar simultáneamente en ambos pads, es posible que el que haya golpeado con menos fuerza no suene. Por eso, tenga cuidado y ajuste este parámetro al valor mínimo que evite el crosstalk. Con este ajuste en "OFF," no se evitará que ocurra crosstalk.

HINT

En algunos casos, puede evitar que haya crosstalk entre dos pads conectados aumentando la distancia entre los mismos o subiendo el valor del parámetro Threshold.

NOTE

No puede evitar que haya crosstalk entre pads conectados diferentes módulos de sonido. Pruebe de aumentar la distancia entre dichos pads o suba el valor del parámetro Threshold.

Efectuar ajustes

Al golpear el pad conectado a la entrada Trigger Input 1, el pad conectado a la entrada Trigger Input 2 también suena: Ajuste el parámetro Crosstalk Cancel para el pad conectado a la entrada Trigger Input 2 mientras golpea el pad conectado a la entrada Trigger Input 1. Golpeando el pad conectado a la entrada Trigger Input 1, suba el ajuste del parámetro Crosstalk Cancel para el pad conectado a la entrada Trigger Input 2, desde "OFF", hasta que deje de producirse crosstalk. Al aumentar este valor, el pad conectado a la entrada Trigger Input 1 será menos propenso a recibir crosstalk del otro pad.

MASK TIME

0–64 milésimas de segundo (ajustable en incrementos de 4 ms)

En un pad de bombo, por ejemplo, cuando la maza rebota y golpea el pad una segunda vez inmediatamente después del golpe intencional o, como con un bombo acústico, la deja en contacto con el parche, es posible que un golpe individual produzca un "doble disparo" (dos sonidos en vez de uno). El ajuste de Mask Time ayuda a evitar este tipo de problema. Una vez golpeado un parche, cualesquiera señales de trigger adiciónales que tengan lugar dentro del Mask Time (intervalo) especificado (0-64 milésimas de segundo) serán ignoradas.
Al ajustarlo a un valor alto, entonces será fácil que se omitan sonidos cuando se toque rápidamente. Ajústelo al valor más bajo posible.

HINT

Si se producen dos o más sonidos cuando golpea el parche una sola vez, ajuste el parámetro Retrigger Cancel.

Efectuar ajustes

Mientras golpea el pad utilizado como bombo, suba el valor de Mask Time hasta que dejen de sonar golpea múltiples (los sonidos producidos por el rebote de la maza).

RIM SENSITIVITY

OFF, 1–20

Al conectar un PD-80R o PD-120 a la unidad, podrá ajustar el parámetro Rim Sensitivity. Cuanto mayor sea el valor, más fácil será obtener el sonido de golpe de aro. Al ajustarlo en "OFF," al tocar un golpe de aro, sonará el sonido de parche normal. Los valores excesivamente alto darán lugar a que suene siempre el sonido de golpe de aro.

HINT

Puede ajustarlo sólo cuando el parámetro Input Mode está ajustado en H-r y el parámetro Trigger Type está ajustado a algo que no sea PBr o P12, se muestra una línea horizontal (—) y no podrá efectuar el ajuste.

Características Técnicas

RM-2: RHYTHM COACH

Polifonía Máxima
4 voces (incluyendo 1 voz para el Metrónomo)

Sonidos Internos
Instrumentos de Pad: 28
Instrumentos de Metrónomo: 11

Controles del Panel
Potenciómetro Volume: 1
Botones de Selección de Función: 5
Interruptor de Encendido: 1

Conectores
Jack Trigger input: 2 (fono 1/4 pulgadas estéreo x 1, fono 1/4 pulgadas x 1)
Jack Phones/Output: 1 (fono mini estéreo)
Jack Mix in: 1 (fono mini estéreo)
Jack para Adaptador AC

Alimentación
Pila seca (LR6 tipo (AA) x 4) o adaptador DC 9V AC

* Duración estimada de pilas bajo uso continuo:
Alcalinas: 10 horas
Puede variar según las condiciones actuales de uso.

Consumo
150 mA

Dimensiones
148 (ancho) x 96 (hondo) x 62 (alto) mm¡

Peso
340 g (con pilas)
240 g (sin pilas)

RP-2: V-PRACTICE PAD

Tamaño del Pad
8 pulgadas

Trigger
1 (Parche)

Dimensiones
264 (ancho) x 297 (hondo) x 60 (alto) mm

Peso
890 g

Tamaño Tornillos del Soporte
M8

RM-2 y RP-2

Dimensiones (RM-2 y RP-2)
264 (ancho) x 350 (hondo) x 62 (alto) mm

Peso (incluyendo pilas)
1.2 kg

Accesorios
Pila Seca (LR6 tipo (AA)) x 4
Tornillos de fijación para RM-2/RP-2 x 2 *1
Cable de Conexión (0.2 m) *2
Llave Tensora *2
Manual del Usuario

Opciones
Adaptador AC (serie PSA)
Pad (RP-2, PD-80, PD-80R, PD-100, PD-120, PD-5, PD-6, PD-7, PD-9)
Trigger para Bombo (KD-7, KD-80, KD-120)
Soporte para Pad (PDS-2)
Parche de Rejilla (MH-8)

*1 Cuando se adquiere el RHYTHM COACH (RM-2) y el V-PRACTICE PAD (RP-2) como conjunto, vienen acoplados con los tornillos.
*2 No incluido con la adquisición del RHYTHM COACH (RM-2) sólo.

* Toque golpes de aro conectando un PD-80R o PD-120 V-pad de rejilla con doble trigger a la entrada Trigger Input 1 y modificando los ajustes internos. (Tenga en cuenta que ésto desactiva la entrada Trigger Input 2.)
* Conecte un pad PD-7 o PD-9 a la entrada Trigger Input 1 o 2 para disfrutar aún más. (Tenga en cuenta que ésto desactiva el Golpe de Aro (Rim Shot).)

* Debido al interés en el desarrollo de los productos, las características técnicas y/o la apariencia de esta unidad están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

Índice

A
Adaptador AC 9

B
Pilas 9
Indicador de Desgaste de Pilas 7, 9
BEAT 13
Buzzer 7

C
Modo Coach 18
Conectar (Pads para tocar golpes de aro) ... 24
Conectar (Pads que no sean el RP-2) 23
Conectar (dos pads RP-2) 15
Función Crosstalk Cancel 29

D
Jack DC IN 8
Pantalla 7

E
Mensaje de Error 22
Exponential 1, 2 28

F
Función Factory Reset 22
Armazón 8

G
Gradual Down 20
Gradual Up 20
Gradual Up/Down 20

H
Parche 8
Parche (Reemplazar) 12
Tensión del Parche 11
Jack HEADPHONES/OUTPUT 8
Aro 8

I
Modo Input 23

L
Linear 27
Log 1, 2 28
Loud 1, 2 28

M
MASK TIME 30
Metrónomo 13
Botón METRONOME 7
METRONOME INST 14
METRONOME LEVEL 15
Jack MIX IN 8

O
Jack de Salida 8

P
PAD INST 16
PAD SENS 17
Indicador de Parámetro 7
El Encendido 10
Interruptor POWER 8

Q
Función Quiet Count 19

R
Función Retrigger Cancel 29
RHYTHM TYPE 14
Rhythmic Notes 18
RIM SENSITIVITY 30
Tacos de Goma 8

S
Función Scan Time 28
Ranura de Seguridad 8
Botón SELECT 7
Sensibilidad 27
Sensor 8
Función Speed Check 19
Spline 28
Tuerca de Fijación del Soporte 8
Step Down 21
Step Up 20
Step Up/Down 21

T
Botón TAP 7
Función Tap Tempo 13
Umbral 27
Función Time Check 19
Temporizador 21
Indicadores de Trigger 1, 2 7
Entradas Trigger Input 1, 2 8
Parámetros de Trigger 26
Tipo de Trigger 24
Tornillo de Afinación 8

V
Botón Value 7
Curva de Velocidad 27
Potenciómetro VOLUME 7

W
arandela 8

Para los países de la UE

CE

Este producto cumple con los requisitos de las Directrices Europeas 89/336/CEE.

Para Estados Unidos

Declaración sobre la interferencia de radiofrecuencias de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este equipo ha sido comprobado y cumple con los límites establecidos para los aparatos digitales de la Clase B, según lo establecido en la Parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones. Estos límites se han establecido para ofrecer una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza e irradia energía de radiofrecuencia por lo que, si no se instala y se utiliza según las instrucciones, puede interferir negativamente en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no puede garantizarse que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo provoca interferencias en la recepción de señales de radio o de televisión, hecho que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede intentar corregir las interferencias siguiendo una o más de las siguientes indicaciones:

- Reoriente o recoloque la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o a un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el proveedor o con un técnico de radio/TV con experiencia.

Este aparato cumple con lo establecido en la Parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones. La utilización de este aparato está sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) Este aparato no puede causar interferencias dañinas, y

(2) Este aparato acepta cualquier interferencia que reciba, incluyendo las que pueden provocar que no funcione como se deseaba.

Los cambios o modificaciones sin autorización en este sistema pueden anular el permiso que tienen los usuarios para manejar este equipo.

Este equipo requiere cables de interface blindados para cumplir con el Límite Clase B de la FCC.

Para Canadá

AVISO

Este aparato digital de la Clase B cumple todos los requisitos establecidos en el Reglamento Canadiense de Equipos que Provocan Interferencias

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Información

Si la unidad precisa reparaciones, contacte con el Servicio Postventa de Roland o con el distribuidor autorizado de Roland de su pa s, tal como consta en la siguiente lista.

AFRICA

EGIPTO
Al Fanny Trading Office
P.O. Box 2904,
El Horrieh Heliopolos, Cairo,
EGYPT
TEL: (02) 4185531

REUNION
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: 28 29 16

SUD AFRICA
That Other Music Shop (PTY) Ltd.
11 Melle St., Braamfontein,
Johannesbourg
Republic of SOUTH AFRICA

P.O.Box 32918, Braamfontein 2017
Republic of SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105

Paul Bothner (PTY) Ltd.
17 Werdmuller Centre Claremont
7700
Republic of SOUTH AFRICA

P.O. Box 23032
Claremont, Cape Town
SOUTH AFRICA, 7735
TEL: (021) 674 4030

ASIA

CHINA
Beijing Xinghai Musical Instruments Co., Ltd.
6 Huangmuchang Chao Yang
District, Beijing, CHINA
TEL: (010) 6774 7491

Shanghai Xingtong Acoustics Equipment CO.,Ltd.
Rm.1108, No.2240 Pudong South
Road Shanghai, CHINA
TEL: (021) 6873 4123

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen
Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra Mahalaxmi
Flats Compound Off. Dr. Edwin
Moses Road, Mumbai-400011,
INDIA
TEL: (022) 498 3079

INDONESIA
PT Citra IntiRama
J1. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

COREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALÁISIA
BENTLEY MUSIC SDN BHD
140 & 142, Jalan Bukit Bintang
55100 Kuala Lumpur,MALAYSIA
TEL: (03) 2144-3333

FILIPINAS
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPÚR
Swee Lee Company
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 846-3676

CRISTOFORI MUSIC PTE LTD
Blk 3014, Bedok Industrial Park E,
#02-2148, SINGAPORE 489980
TEL: 243 9555

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan
N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN,
R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

TAILANDIA
Theera Music Co. , Ltd.
330 Verng NakornKasem, Soi 2,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 2248821

VIETNAM
Saigon Music
138 Tran Quang Khai St.,
District 1
Ho Chi Minh City
VIETNAM
TEL: (08) 844-4068

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

AUSTRALIA
Roland Corporation Australia Pty., Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA
TEL: (02) 9982 8266

NEW ZEALAND
Roland Corporation Ltd.
32 Shaddock Street, Mount Eden,
Auckland, NEW ZEALAND
TEL: (09) 3098 715

AMÉRICA CENTRAL/LATINA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Florida 656 2nd Floor
Office Number 206A
Buenos Aires
ARGENTINA, CP1005
TEL: (54-11) 4- 393-6057

BRASIL
Roland Brasil Ltda
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: (506)258-0211

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Avenida Rancagua #0330
Providencia Santiago, CHILE
TEL: 56-2-373-9100

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Notre YY Alameda,
Juan Pablo 2, No. 4010
San Salvador, EL SALVADOR
TEL: (503) 262-0788

MÉJICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico D.F.
MEXICO
TEL: (525) 668 04 80

PANAMÁ
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City,
REP. DE PANAMA
TEL: (507) 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Edeficio, El Dorado Planta Baja
Asuncion PARAGUAY
TEL: 595-21-492147

PERÚ
VIDEO Broadcast S.A.
Portinari 199 (ESQ. HALS),
San Borja, Lima 41,
REP. OF PERU
TEL: 51-14-758226

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Cuareim 1844, Montevideo,
URUGUAY, CP11200
TEL: 5982-924-2335

VENEZUELA
Musicland Digital C.A.
Av. Francisco de Miranda,
Centro Parque de Cristal, Nivel
C2 Local 20 Caracas
VENEZUELA
TEL: (02) 285 9218

EUROPA

AÚSTRIA
Roland Austria GES.M.B.H.
Siemensstrasse 4, P.O. Box 74,
A-6063 RUM, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BÉLGICA/HOLANDA/ LUXEMBURGO
Roland Benelux N. V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

DINAMARCA
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: (039)16 6200

FRANCIA
Roland France SA
4, Rue Paul Henri SPAAK,
Parc de l'Esplanade, F 77 462 St.
Thibault, Lagny Cedex FRANCE
TEL: 01 600 73 500

FINLANDIA
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Lauttasaarentie 54 B
Fin-00201 Helsinki, FINLAND
TEL: (9) 682 4020

ALEMANIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,
GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GRECIA
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
26422 Patras, GREECE
TEL: 061-435400

HUNGRÍA
Intermusica Ltd.
Warehouse Area DEPO Pf.83
H-2046 Torokbalint, HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELANDA
Roland Ireland
Audio House, Belmont Court,
Donnybrook, Dublin 4.
Republic of IRELAND
TEL: (01) 2603501

ITALIA
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORUEGA
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 273 0074

POLONIA
P. P. H. Brzostowicz
UL. Gibraltarska 4.
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL
Tecnologias Musica e Audio, Roland Portugal, S.A.
Cais Das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465 PORTO
PORTUGAL
TEL: (022) 608 00 60

ROMANÍA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
RO-4200 Gheorghehi
TEL: (066) 164-609

RUSIA
MuTek
3-Bogatyrskaya Str. 1.k.l
107 564 Moscow, RUSSIA
TEL: 095 169 5043

ESPAÑA
Roland Electronics de Espa a, S. A.
Calle Bolivia 239, 08020
Barcelona, SPAIN
TEL: (93) 308 1000

SUECIA
Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (08) 702 0020

SUIZA
Roland (Switzerland) AG
Musitronic AG
Gerberstrasse 5, Postfach,
CH-4410 Liestal, SWITZERLAND
TEL: (061) 921 1615

UCRANIA
TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

REINO UNIDO
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 700139

ORIENTE MEDIO

BAHRAIN
Moon Stores
Bab Al Bahrain Road,
P.O. Box 20077
State of BAHRAIN
TEL: 211 005

CHIPRE
Radex Sound Equipment Ltd.
17 Diagorou St., P.O. Box 2046,
Nicosia CYPRUS
TEL: (02) 453 426

IRAN
MOCO, INC.
No.41 Nike St.Dr.Shariyati Ave.
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: 285 4169

ISRAÉL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDANIA
AMMAN Trading Agency
Prince Mohammed St. P.O. Box
825 Amman 11118 JORDAN
TEL: (06) 4641200

KUWAIT
Easa Husain Al-Yousifi
Abdullah Salem Street,
Safat KUWAIT
TEL: 5719499

LIBANO
A. Chahine & Fils
P.O. Box 16-5857 Gergi Zeidan St.
Chahine Building, Achrafieh
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 335799

QATAR
Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62,
DOHA QATAR
TEL: 4423-554

ARABIA SAUDÍ
aDawliah Universal Electronics APL
Corniche Road, Aldossary Bldg.,
1st Floor
SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SIRIA
Technical Light & Sound Center
Khaled Ibn Al Walid St.
P.O. Box 13520
Damascus - SYRIA
TEL: (011) 2235 384

TURQUÍA
Barkat muzik aletleri ithalat ve ihracat Ltd Sti
Siraselviler cad.Guney is hani 84-86/6, Taksim. Istanbul. TURKEY
TEL: (0212) 2499324

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.,
No. 14, Grand Floor DUBAI
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTE AMÉRICA

CANADÁ
Roland Canada Music Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond
B. C., V6V 2M4 CANADA
TEL: (0604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd. (Toronto Office)
Unit 2, 109 Woodbine Downs
Blvd, Etobicoke, ON
M9W 6Y1 CANADA
TEL: (0416) 213 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

Desde el 15 de Mayo de, 2001